

— cilj ni bil škodovati Cipru ali ga kaznovati, ampak njemu in evroobmočju pomagati z zagotavljanjem pomoči za stabilnost in s posledičnim izboljšanjem, ne pa destabilizacijo, njegovih finančnih ustanov in sposobnosti ekonomskega preživetja; in

— vmešavanje z legitimnim ciljem ni bilo sorazmerno, ker je bil namen člena 3 Pogodbe EMS iz leta 2012 v resnici „zbiranje finančnih sredstev in zagotavljanje pomoči za stabilnost ob strogih pogojih [...] v korist članic EMS, ki imajo resne finančne težave ali jim tovrstne težave grozijo, če je to nujno potrebno za zaščito finančne stabilnosti evroobmočja kot celote in njegovih držav članic“ brez ohromitve njegovega gospodarstva.

3. Tretji tožbeni razlog: to, da so bile tožeči stranki odvzete bančne vloge, ni bilo niti potrebno niti sorazmerno.

4. Četrti tožbeni razlog: toženi stranki sta povzročili, da sta tožeči stranki izgubili bančne vloge, ker bi bile bančne vloge tožečih strank, če se ne bi zgodila očitna kršitev, zavarovane s pravicami, ki jih imata na podlagi Listine in Protokola, zaradi česar je bila izguba tožečih strank dovolj neposredna in predvidljiva.

5. Peti tožbeni razlog: v primeru utemeljenosti zgornjih trditvev je treba zadevne pogoje razglasiti za nične, ne glede na to, da so bili postavljeni Cipru, ker tožeči stranki neposredno in posamično zadevajo, saj zadevni pogoji in način njihovega izvajanja kršijo Pogodbo in/ali pravo za njeno izvajanje in/ali – če bo ugotovljeno, da so bila s tem, da je tožeča stranka izgubila bančne vloge, kršena pravna pravila na podlagi člena 6(1) PEU – pomenijo zlorabo pooblastil.

Tožba, vložena 24. maja 2013 – Theophilou proti Komisiji in ECB

(Zadeva T-293/13)

(2013/C 226/25)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Christos Theophilou (Nikozija, Ciper) in Eleni Theophilou (Nikozija) (zastopnika: C. Paschalides, Solicitor, in A. Paschalides, odvetnik)

Toženi stranki: Evropska centralna banka in Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

— prisodi odškodnino v višini 1 583 479,00 EUR, ker naj bi pogoji v memorandumu o soglasju z dne 26. aprila 2013 med Ciprom in toženima strankama v točkah od 1.23 do 1.27 vsebovali zahteve, ki pomenijo očitno kršitev hierarhično višjih pravnih pravil, ki varujejo posameznika, zlasti člena 17 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 1 Protokola 1 k Evropski konvenciji o človekovih pravicah;

— razglasi ničnost zadevnih pogojev in odredi, naj se instrumenti finančne pomoči iz členov od 14 do 18 Pogodbe o ustanovitvi evropskega mehanizma za stabilnost (Pogodba EMS) v skladu s členom 19 ob upoštevanju sodbe, ki jo bo izdalo Splošno sodišče, čim prej pregledajo in spremenijo zaradi uskladitve s sodbo Splošnega sodišča; in

— v delu, v katerem odškodnina iz prvega predloga ne bi bila povezana z razglasitvijo ničnosti zadevnih pogojev, naj se prisodi odškodnina za kršitev člena 263 PDEU.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata pet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: zadevni pogoji v memorandumu o soglasju vsebujejo zahteve, ki „pomenijo očitno kršitev hierarhično višjih pravnih pravil, ki varujejo posameznika“⁽¹⁾, ker:

— so navedena pravna pravila hierarhično višja, saj so vsebovana v Listini in v EKČP;

⁽¹⁾ Glej sodbo Sodišča Sodba Sodišča z dne 2. decembra 1971 v zadevi Zuckerfabrik Schöppenstedt proti Svetu (5/71, Recueil, str. 975).

⁽²⁾ Člen 52(1) Listine.

- sta toženi stranki v skladu s členom 51(1) Listine in 6(2) PEU dolžni spoštovati in podpirati temeljne pravice, ki so zagotovljene z Listino in z EKČP; in
- so bančne vloge lastnina v smislu člena 17 Listine in člena 1 Protokola 1 k EKČP.
2. Drugi tožbeni razlog: spodaj navedene kršitve so, obravnane kot celota, tako obsežne, da pomenijo očitno kršitev hierarhično višjega prava, ker:
- takrat, ko je tožeča stranka izgubila bančne vloge, v pravnem redu Unije ni bilo veljavnih „zakonskih pogojev“, ki bi urejali izgubo bančnih vlog, ki je v nasprotju z Listino in Protokolom;
- tožeči stranki za izgubo vlog v nasprotju s členom 17 Listine in členom 1 Protokola ni bila plačana „pravična in pravočasna odškodnina“;
- je izguba vlog *prima facie* nezakonita, razen „ob upoštevanju načela sorazmernosti [...], če je potrebna in če dejansko ustreza ciljem splošnega interesa, ki ga priznava Unija, ali če je potrebna zaradi zaščite pravic in svoboščin drugih“; ⁽²⁾
- pri presoji javnega interesa na podlagi člena 17 Listine in člena 1 Protokola ni bil upoštevan nasprotujoč javni interes za preprečitev panike in navala na bančni sistem na kratki in srednji rok;
- cilj ni bil škodovati Cipru ali ga kaznovati, ampak njemu in evroobmočju pomagati z zagotavljanjem pomoči za stabilnost in s posledičnim izboljšanjem, ne pa destabilizacijo, njegovih finančnih ustanov in sposobnosti ekonomskega preživetja; in
- vmešavanje z legitimnim ciljem ni bilo sorazmerno, ker je bil namen člena 3 Pogodbe EMS iz leta 2012 v resnici „zbiranje finančnih sredstev in zagotavljanje pomoči za stabilnost ob strogih pogojih [...] v korist članic EMS, ki imajo resne finančne težave ali jim tovrstne težave
- grozijo, če je to nujno potrebno za zaščito finančne stabilnosti evroobmočja kot celote in njegovih držav članic“ brez ohromitve njegovega gospodarstva.
3. Tretji tožbeni razlog: to, da so bile tožeči stranki odvzete bančne vloge, ni bilo niti potrebno niti sorazmerno.
4. Četrty tožbeni razlog: toženi stranki sta povzročili, da je tožeča stranka izgubila bančne vloge, ker bi bile bančne vloge tožeče stranke, če se ne bi zgodila očitna kršitev, zavarovane s pravicami, ki jih ima na podlagi Listine in Protokola, zaradi česar je bila izguba tožeče stranke dovolj neposredna in predvidljiva.
5. Peti tožbeni razlog: v primeru utemeljenosti zgornjih trditev je treba zadevne pogoje razglasiti za nične, ne glede na to, da so bili postavljeni Cipru, ker tožečo stranko neposredno in posamično zadevajo, saj zadevni pogoji in način njihovega izvajanja kršijo Pogodbo in/ali pravo za njeno izvajanje in/ali – če se ugotovi, da so bila s tem, da je tožeča stranka izgubila bančne vloge, kršena pravna pravila na podlagi člena 6(1) PEU – pomenijo zlorabo pooblastil.

⁽¹⁾ Glej sodbo z dne 2. decembra 1971 v zadevi Zuckerfabrik Schoepstedt proti Svetu (5/71, Recueil, str. 975, točka 11).

⁽²⁾ Člen 52(1) Listine.

Tožba, vložena 27. maja 2013 – Fialtor proti Komisiji in ECB

(Zadeva T-294/13)

(2013/C 226/26)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Fialtor Ltd (Belize, Belize) (zastopnika: C. Paschalides, Solicitor, in A. Paschalides, odvetnik)

Toženi stranki: Evropska centralna banka, Evropska komisija